

- 关于台词的备注:  
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

### Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》节目。我是冯菲菲。我们通过这档节目回答大家在英语学习中遇到的问题。本集节目要回答的问题来自“桐林”。

### Question

The two words 'leisure' and 'pleasure' really confuse me. I am eager to know how they differ from each other because I need to use them in a report. Could you please clarify for me? Many thanks.

### Feifei

谢谢桐林发来的问题，她想知道名词“pleasure”和“leisure”之间有什么区别。

首先，从拼写上看，单词“leisure”和“pleasure”都包含词尾“-sure”：s-u-r-e。而且，这两个词语也都可以用来谈论有关享受、喜欢做的事情，但实际上这两个词语的意思可是非常不一样的。

我们先来说一说“leisure”。名词“leisure”的意思是“休闲、空暇的时间”，它指的是“工作或者日常责任以外用来放松的时间”。通常情况下，人们会在“leisure time 闲暇时光”从事自己的兴趣、爱好。

比如，询问他人“你闲暇的时候都做些什么？”就可以这么说：

### Example

How do you spend your leisure time?

### Feifei

在英国，很多人在闲暇时光去“leisure centres 休闲娱乐中心”，就是供社区居民开展自己兴趣、爱好的场所，这里可能有健身房、游泳池、保龄球道等“leisure facilities 休闲设施”。

下面我们来看一看单词“pleasure”。名词“pleasure”指的是“快乐、愉快、满意的情感”，它可以表示由任何事情带来的乐趣、欢乐。

“Pleasure”和“leisure”的一个区别是，“leisure”只能描述在空余时间做的事情所带来的快乐，而“pleasure”可以指在做任何事情的时候享受到的“满足感、愉悦感”。

比如，我们可以说：“这份工作给我带来很大的快乐。I get great pleasure out of this job.”

再比如，在谈论和商业有关的语境中，有些人的处事原则是“不要把工作和娱乐、社交等活动混为一谈。”

### **Example**

Don't mix business with pleasure.

### **Feifei**

我们常会在别人说“Thank you.”后回复说“My pleasure.”在这句话中，“pleasure”就描述了给予别人帮助后的“愉悦感和满足感”，“My pleasure. 我很荣幸。”

好了，我们来总结一下这两个词语之间的不同点：单词“leisure”的意思是“工作、日常义务以外的，属于自己的闲暇”；而“pleasure”则泛指“任何一种快乐、欢乐、愉快、满足的感觉”，搭配“My pleasure.”可以用来回应他人对你的感谢，相当于汉语里说的“很荣幸，不客气。”

如果你在英语学习中遇到了疑问，可以把问题发送到我们的邮箱，邮箱地址是 [questions.chinaelt@bbc.co.uk](mailto:questions.chinaelt@bbc.co.uk)，你也可以通过微博“BBC 英语教学”与我们取得联系。谢谢收听《你问我答》节目。我是冯菲菲。下次再见！